









FRAGMENTY FRESKÓW J. CYBISA W PAVILONIE POLSKIM: MUZYKA, MALARSTWO, POEZJA

Istotnie: za dużo jest na razie na terenach, objętych wystawą, rusztowań, śmiecia, skrzą, desek i napisów „Interdit au public”. Do takich zakazanych, zamkniętych dla publiczności terenów należy słynna, otoczona już niemal legendą tajemniczością, Wyspa Łabędzia, na której malowniczo rysują się barwne pawilony kolonii francuskich (*La France d'outremer*). Zamorska Francja jest bodaj najciekawszą częścią wystawy i możliwość zwiedzenia jej zawdzięczam do pewnego stopnia legitymacji redakcyjnej *Pionu*, której magiczny wpływ otworzył przede mną zamknięte bramy kolonialne. W połowie drogi mostu Passy, zmyliwszy czujność cerberów wystawowych, dałem nura przez kładkę na teren Łabędziej Wyspy. Króciutka dyskusja z cerberami „kolonialnymi” — i siedziałem już w uroczej arabskiej kawiarence, omywanej falami... Sekwany.

Roi się tam od egzotyki. W jednym fantastycznym skrócie Komisarjat Wystawy pokazał całokształt kolonii francuskich, włączonych w przestrzeń kilkuset metrów kwadratowych. Wszystko jest, jak zwykle u Francuzów, lekkie i wykwinne, pełne smaku, artyzmu i dowcipu. Algier i Tunis, stanowiące już niemal integralną część terytoriów Republiki, znajdują się najbliżej. Potem następują dalsze kolonie — Madagaskar, Kamerun — aż do Indii, Afryki i wysp egzotycznych. Wrażenie egzotyki potęguje się jeszcze dzięki odpowiednim strojom kolorowych *guide'ów* wystawowych, oraz szeregu sprowadzonych tubylców. Po kilku miłych chwilach złudzenia i podróży imaginacyjnej zewnętrzna brama wystawowa wyrzuci rozmazanych turystów na ruchliwy Pont de Grenelle. Tak prosto z Indii i spod wspaniałych świątyn buddyjskich spada się na bruk paryski. Są to niespodzianki wystawowe, mile lub niemiłe — w zależności od tego, czy się było bardzo zmęczonym czy nie i czy zbliżała się pora obiadowa.

Wystawa jest najciekawsza wieczorem. Wówczas nie widać rusztowań, ani desek. Skrzynie wyglądają jak granitowe bloki. Podziwiać można wówczas morze światła. Wieża Eiffla zmienia kokieterijnie co parę minut świetlną sukienkę, jak rodowita Paryżanka. Sekwana tryska żywym ogniem. Wiele jest innych atrakcji świetlnych: pędząca para proletariatus, złączona w symbolicznym uścisku na szczycie pawilonu sowieckiego, zwróconego frontem do Niemiec, zyskuje w nocy. Reflektory oświetlają wieżę węgierską, kopułę austriacką, luk rumuński, kursaal belgijski, wierzchołek

fiordu norweskiego, orla brytyjskiego, linię okrętową holendersko-kolonialną, jeźdźca włoskiego, reklamy mydła „Cadum”, pawilon prasy, zmieniający reklamy jak kaucydloskop; świecą się statki-autobusy, kursujące po Sekwanie, pełznące wolno jak gąsienice.

A pawilon polski? Pawilonu polskiego prawie nie widać. Jest on ukryty za zielonym murem drzew i ginie zupełnie w cieniu kolosa niemieckiego. Sztandar Rzeczypospolitej, powiewający na wysokim maszcie, chyba niezbyt fortunnie umieszczony, również nie przyczynia się zbyt do reprezentowania naszego skromniutkiego pawilonu. Może by dużej wielkości orzeł biały, umieszczony na szczycie rotundy, zmanifestował wreszcie dobitniej miejsce obecności polskiego pawilonu? Bo tak, jak jest teraz, nie powinno w żadnym razie pozostać. Turystów trzeba przyciągać z daleka, nie zaś liczyć na ich dobrą wolę w szukaniu naszej skromnej „dzielniicy”.

Na szczęście, zakątek nasz — o ile chodzi o jego ład wewnętrzny — przedstawia się dobrze, bez porównania lepiej niż na zewnątrz. Posiada sporo smaku, urządzone jest z dużym artyzmem. Co prawda, architektura rotundy i prowadzące do niej przejście pod daszkiem mało ma cech charakterystycznych polskiej architektury. Francuzi dziwią się podobno, że w tego rodzaju kształty niezbyt charakterystyczne ubrano pawilon polski.

Figura Matki Boskiej z liliami jest więc fragmentem niezwykle celowym. Rzecz oczywista, iż chodziło przecież nie o fotograficzne transponowanie stylu polskiego na pokaz dla cudzoziemców, lecz o stylizację artystyczną. Podniety kompozycyjne, które wypłynęły ze źródeł rdzennie polskich, wyraziły się najtrafniej w urządzeniu wnętrza. Kilka izb jest bardzo udanych, choć nie zupełnie realnych. Ekspozaty folkloru uwzględniono w zbyt małym może stopniu.

Warunki wystawy przewidywały zgrupowanie próbek sztuki i techniki ostatnich kilku lat — jednak Węgrzy, na przykład, zrekonstruowali autentyczną izbę chłopską, z łóżkiem, stołem poduszkę, ze stołami, talerzami i dzbankami, sprzedając w niej wyroby ludowe (haftowane koszule, bluźczki, ręczniki, itd.). Cisnące się tłumy świadczą

najlepiej o tym, jakim powodzeniem cieszy się pomysł węgierski, podobnie jak i rumuński, austriacki i wszystkie te, które autentyczny swój folklor pokazały w pełnym blasku egzotyki.

Należało może nasz regionalizm i odrębność folkloru — łowickiego, huculskiego, kurpiowskiego, góralskiego, krakowskiego, wileńskiego, śląskiego, poleskiego — w szerszym pokazać świetle. Czym bowiem mogliśmy zaimponować cudzoziemcom, jeśli nie pięknem i bogactwem naszej ludowości? Przecież nie wykresami graficznymi, geologicznymi i geograficznymi, nie planem portu gdyńskiego, ulokowanym w podłodze, nie sprzedażą naszych papierosów i nie drogą restauracją przyciągniemy tłumy turystów. Pawilon nasz odwiedzą, co prawda, wyszukane sfery towarzyskie — głównie inteligencja międzynarodowa i francuska. Liczbowo jednak wyraża się ta frekwencja skromnymi cyframi w porównaniu z innymi pawilonami, jak rumuński, węgierski, belgijski, nie mówiąc już o kolosach — niemieckim i rosyjskim. Czy organizatorom naszego pawilonu chodziło o przyciągnięcie jedynie elity kulturalnej Paryża? Bo pominięto całkowicie te momenty atrakcyjne, które mogłyby przemówić do szerokiej warstwy społeczeństwa. Żalować można, że nie udzielono którejśkolwiek z wybitnych firm polskich koncesji na zorganizowanie wzorowej, propagandowej restauracji polskiej, mogącej dać istotne pojęcie o walorach naszej dobrej kuchni. Papierosy, wódka, herbatka i popisujący się kanapkami „ekspert bekonów” nie składają się na zbyt efektowną całość gastronomiczną.

Wiele dzieł sztuki, mieszczących się w naszym pawilonie, ginie w tłoku wskutek ciasnego ich rozmieszczenia. Freski Cybisa i plafon Kowarskiego nie wszyscy dostrzegają. Posagi największych na przestrzeni historii Polaków wywołały oceny bardzo rozbieżne; ostateczną opinię zostawmy jednak fachowcom. Pomimo pewnych oczywistych braków, pawilon polski pozostawia wrażenie dodatnie: choć skromny (nawet za skromny), wywiera pożądany efekt swym wysokim poziomem kulturalnym, interesującym podejściem do zagadnień estetyki i sztuki. Współpraca wielu wybitnych artystów przyniosła odpowiednie rezultaty. Przeznaczone na nasz pawilon fundusze

okazały się niewystarczające. Niemcy nie żalowali pieniędzy, tak samo Sowiety; toteż ich gmachy dominują na wystawie, choć wewnątrz ustępują polskiemu pod względem smaku i dyskrekcji. Z. S. R. R. nie omieszkali wykorzystać okazji do propagandy ideowej. To samo, choć w mniejszym stopniu, uczynili Niemcy i Włochy. W jednej dziedzinie pokazała Polska rzecz naprawdę imponującą: polska lokomotywa w pawilonie komunikacji wygląda wspaniale. Przynosiłoby „ale” jest fakt, że nie kursuje ona jeszcze na polskich liniach kolejowych...

*Curiosum* Wystawy Paryskiej stanowi pałac wynalazków, pełen niesamowitych cudów techniki, ekspozowanych z niebywałym rozmachem; poza tym — doskonałe jest Wesołe Miasteczko (park rozrywkowy) z planetarium, szaloną kolejką itp. Po całym terenie wystawowym kursują elektryczne autowagoniki-pociągi i specjalne elektrotaksówki, z których wygodni turyści oglądają wejścia do pawilonów, rusztowania, kończące się budowle itp.

Do niezwykłych atrakcji zaliczyć także należy bardzo pomysłowe fontanny wodne przy głównym wejściu od Trocadero. Są to szeregi... karabinów maszynowych tryskających strumieniami wody, która rozpyla się w powietrzu w piękne kaskady. Ładny widok tych strumieni oglądać można zwłaszcza w nocy przy sztucznym świetle.

Wystawa zmieniła ogromnie zwykłe oblicze Paryża. Powstały nowe ulice. Pod Trocadero i pawilonami niemieckim i rosyjskim wybudowano wspaniały tunel. Pomnik Mickiewicza na placu Alma wtłoczono między olbrzymie drewniane schody wykonane precyzyjnie, z rozmachem, i trzymające się prawie bez podpórki. Most Passy zabudowano i wyłożono tynkiem do wysokości drugiego piętra. Pont Alexandre III zmienił się do niepoznania. Na placu Concorde sterczą olbrzymie pale z kółkami u góry. Przy wejściu do Nowego Trocadero wzniesiono kolosalnych rozmiarów Kolumnę Pokoju. Te niesamowite zmiany w architekturze Paryża wywołują lekki niepokój wśród adoratorów i stałych bywalców nadekwańskiej stolicy. W sercu starego Paryża wyrasta nowe, rozkrzyczane, jarmarcznie hałaśliwe miasto, które zakłóciło harmonijne piękno architektury paryskiej.

Jednak — *pomimo wystawy* — Paryż pozostał cudny i jak dawniej pełen niewysłowionego uroku.

MICHAŁ KONDRACKI



(proj. Danko i Bogustawski)



(proj. B. Brukalska)



(proj. Listowski, Hryniewicki, Kamler, Kieszkowski)

ARCHITEKTURA WNĘTRZ W PAVILONIE POLSKIM (FRAGMENTY)



